



**Cabinet Avocat  
Dr. Florică CIUTACU**

**Avocat** definitiv, Baroul Bucuresti

**Membru** - Curtea de Arbitraj International de la Londra (LCIA)

**Arbitru** - Centrul de Arbitraj International Viena (VIAC)

**Arbitru si mediator** - Centrul de Mediere si Arbitraj al Organizatiei Mondiale a Proprietatii Intelectuale, Geneva (WIPO)

**Profesor Drept Civil**, Facultatea de Stiinte Juridice si Administrative - Universitatea Crestina Dimitrie Cantemir, Bucuresti

**Membru activ** al Academiei Privatistilor Europeni, Pavia - Italia

**Presedinte** al Asociatiei Romane pentru Studiul Dreptului Comparat si al Dreptului International Privat

**境外投资**  
**INVEST IN**

[www.investin.com.cn](http://www.investin.com.cn)

*境外投资 Invest In*, the #1 provider of outbound investment news in China, is the essential source of information used by entrepreneurs, investment groups and government organizations with an eye on expanding their investments overseas.

**INVITATIE LA CONFERINTA:**

**Regimul juridic și oportunități de a investi  
în România**

Joi 25 iulie 2013, de la ora 13.00 la ora 18.00  
Dineu : 18.00 - 21.00

**Locul de desfășurare:** Sala de conferințe  
și restaurant **Swissotel Grand Shanghai** -  
Hotel de 5 stele

Conferința are ca scop prezentarea, din punct de vedere juridic și economic, a posibilităților de a investi în România, în diferite domenii – agricultură, industrie alimentară, energie, turism, constructii, telecomunicații, infrastructură, finanțare proiecte ș.a. –, precum și încheierea unor contracte între reprezentanți ai organismelor publice și ai unor organizații private, din cele două țări.

Se intenționează prezentarea cadrului juridic general și a legislației specifice din România și din China, a compatibilităților legislative dintre cele două sisteme de drept, precum și corelarea acestora cu normele de drept internațional, aplicabile în materia investițiilor și a cooperării internaționale.

Se dorește să se ofere, de asemenea, explicitarea nuanțată a oportunităților de afaceri pe care investitorii din China le au în România și, de asemenea, prezentarea posibilităților pe care le au oamenii de afaceri și organismele publice din România de a încheia parteneriate economice, reciproc avantajoase, cu organizațiile private și organismele publice similare din China.

Încheierea unor “gentlemen’s agreements-uri” și/sau a unor contracte specifice este ținta finală a evenimentului organizat.

OMNIA  
VINCIT  
JUS

**Cabinet Avocat Dr. Florică CIUTACU:** Bucuresti, B-dul. M. Kogalniceanu, nr. 5, ap. 9, Sector 5, Tel: +40737176261; Email: [fciutacu@avocatfciutacu.com](mailto:fciutacu@avocatfciutacu.com); [office@avocatfciutacu.com](mailto:office@avocatfciutacu.com), Website : [www.avocatfciutacu.com](http://www.avocatfciutacu.com)

**境外投资 Invest In.** Suites 1102-1103, 11/F, Kowloon Building 555 Nathan Road, Kowloon Hong Kong, 5A01 Wanshili Tower; 1378 Lujiabang Road, Huangpu District, Shanghai, China. Postcode 200011. Email: [brad.wang@mxmedia.com.hk](mailto:brad.wang@mxmedia.com.hk); Website: <http://www.investin.com.CN/>

## PROGRAM CONFERINȚĂ:

13h00 – Deschiderea Conferinței. Primirea invitațiilor

13h30 - Dr. Florin Ciutacu, Avocat - *Regimul juridic general și legislația specifică a investițiilor din România; incluzând o prezentare comparativă cu legislația chineză și cu normele și uzanțele specifice din materia dreptului comerțului internațional*

14h00 – *Prezentarea detaliată a organismelor publice și a companiilor românești (I)*

15h05 - Pauză de cafea

15h20 – *Prezentarea detaliată a organismelor publice și a companiilor românești (II)*

15h50 – *Prezentarea detaliată a organismelor publice și a companiilor românești (III)*

16h50 – *Prezentarea detaliată a organismelor publice și a companiilor românești (IV)*

17h10 - *Prezentare detaliată a organismelor publice și a companiilor românești, inclusiv a celor reprezentate de către organizatorul român, precum și o posibilă prezentare a unei companii chinezești care funcționează în România – experiența acesteia în România*

17h30 – *Dezbateri*

17h55 – 18h00 – Incheierea conferinței

18h00-21h00 – *Dineu pentru reprezentanții chinezi și români – Restaurant Swissotel Grand Shanghai - hotel de 5 stele*

## INSCRIERE:

Inscrierea participantilor se face la adresa de email:

[fciutacu@avocatfciutacu.com](mailto:fciutacu@avocatfciutacu.com)

O confirmare a înscrierii va fi trimisă prin email/posta.

Termenul limită de înscriere: Vineri 19 iulie 2013

Numărul de locuri este limitat, prin urmare înscrierile vor fi luate în considerare, în ordinea înregistrării.

Taxa de participare :

800 euro pentru persoane fizice

1100 euro pentru persoane juridice

*(pentru variante a se vedea formularele de înscriere, anexe la prezenta)*

Facturile vor fi trimise prin e-mail, după înscriere.

Taxe de participare se returnează, cu excepția cazului în care desistarea a fost anunțată cu mai puțin de 48 de ore înainte de începerea conferinței  
Locul de desfășurare: Sala de conferințe și restaurant Swissotel Grand Shanghai - hotel de 5 stele

Informații:

Av. Dr. Florică CIUTACU

Tel.: 0737 176 261; tel/fax.: 0213109701

[fciutacu@avocatfciutacu.com](mailto:fciutacu@avocatfciutacu.com)

## Moderatori:

Matthew SUMNER, Director 境外投资 INVEST IN

Av. Dr. Florin CIUTACU

*In ziua de 26 iulie 2013 pot fi organizate, la cerere, întâlniri de afaceri între participanții români și cei chinezi*

**Profesor univ.dr. Florin CIUTACU**

境外投资 INVEST IN



OMNIA  
VINCIT  
JUS

**Cabinet Avocat Dr. Florică CIUTACU:** București, B-dul. M. Kogalniceanu, nr. 5, ap. 9, Sector 5, Tel: +40737176261; Email: [fciutacu@avocatfciutacu.com](mailto:fciutacu@avocatfciutacu.com); [office@avocatfciutacu.com](mailto:office@avocatfciutacu.com), Website: [www.avocatfciutacu.com](http://www.avocatfciutacu.com)

**境外投资 Invest In:** Suites 1102-1103, 11/F, Kowloon Building 555 Nathan Road, Kowloon Hong Kong, 5A01 Wanshili Tower; 1378 Lujiabang Road, Huangpu District, Shanghai, China. Postcode 200011. Email: [brad.wang@mxmedia.com.hk](mailto:brad.wang@mxmedia.com.hk); Website: <http://www.investin.com.cn/>

## II. Precizari privitoare la persoanele din Romania care doresc sa participe la Conferinta individual sau prin reprezentare

Persoanele din Romania care doresc sa participe individual vor trebui ca, in plus fata de taxa de 800 (persoane fizice)/1100 (persoane juridice) euro - taxa de participare la conferinta (plus suplimentele - a se vedea formularele de inscriere; de asemenea, a se vedea, in aceleasi formulare, taxele pentru varianta reprezentarii) -, sa suporte costurile de deplasare, cazare si viza de intrare in China - aproximativ 1600 euro. Plecarea va fi pe data de 22.07.2013, iar intoarcerea in Romania pe data de 28.07.2013.

Se vor face rezervari la un hotel de 4 sau 5 stele din Shanghai si la avion, de catre organizatorul din Romania.

Mentionam ca locurile sunt limitate, astfel incat inscrierea pentru participarea individuala la conferinta se va face in ordinea optiunilor.

La inscriere fiecare organizatie va oferi datele de identificare (numele si prenume persoanei/persoanelor delegate sa participe la conferinta si organizatia pe care o reprezinta; sediul; adresa de posta, adresa de email, nr. de telefon si/sau fax; alte date necesare) si va trebui sa precizeze daca isi va trimite un delegat/sau doi ori daca il imputerniceste pe dl. Av. Dr. Florin CIUTACU, pentru a fi reprezentata.

In cazul participarii prin reprezentare se va inmana reprezentantului roman sinteza de pe planul de afaceri (in cazul organizatiilor profesionale) sau sinteza strategiei de dezvoltare a regiunii/localitatii/etc. (in cazul organismelor publice) - in limba engleza -, precum si o scrisoare de intentie in care sa se arate ceea ce doreste sa realizeze organizatia privata sau organismul public reprezentat cu partenerii chinezi (de exemplu: atragerea de investitori; deschiderea sau dezvoltarea unor pietee de desfacere pentru produsele romanesti pe piata chineza; diverse alte parteneriate de afaceri). Aceste prezentari vor fi promovate in cadrul evenimentului (a se vedea *supra, Programul*).

Organizatiile romanesti care isi trimit delegat propriu pot sa furnizeze organizatorului roman, pana cel mai tarziu pe data de 1 iulie 2013, prezentarea PowerPoint a organizatiei sale. De asemenea, va trebui sa isi exprime intentia, la inscriere, daca doreste sa prezinte public (a se vedea *supra, Programul*) organizatia sa. De asemenea, persoanele care doresc sa faca deplasarea trebuie sa isi exprime optiunea ferma pentru participarea la dineul ce se va organiza dupa conferinta. Mentionam ca inscrierea pe aceste liste are loc in ordinea optiunilor.

Toti participantii romani - care participa prin delegat propriu, precum si cei care participa prin reprezentare - trebuie sa furnizeze materiale de prezentare specificate anterior, precum si altele, cum ar fi: broșuri; flyere; fotografii, programe și diapozitive de prezentare etc., pana cel mai tarziu pe data de 1 iulie 2013.

S-a stabilit cu reprezentantii coorganizatorului chinez - *Invest In* -, ca evenimentul sa poata fi continuat, daca vor fi inscrieri suficiente din Romania, in saptamana consecutiva datei de 25 iulie 2013, in alte doua orase din China de Est - Beijing si Guangzhou.

## Precizari finale referitor la intalnirile de afaceri ce pot avea loc in China:

Persoanele din Romania care doresc sa se deplaseze in China vor putea participa la intalniri, ce se vor programa anterior deplasarii in China sau *ad-hoc*, cu reprezentanti ai unor organisme publice si organizatii private chinezesti, nu numai in cadrul dineului de dupa conferinta, dar si in data de 26 iulie 2013, in cadrul unor intalniri private.

Mentionam faptul ca participantii romani vor fi informati permanent asupra numarului si specificului organizatiilor chinezesti participante, in asa fel incat sa se poata incheia, inainte, in timpul si dupa conferinta, intelegeri specifice, cu diverse companii chinezesti.

Numarul estimat al participantilor chinezi: 100-120.

### Alte mentiuni:

- Dupa conferinta vor fi furnizate participantilor toate detaliile relative la eveniment;
- In cadrul conferintei se asigura traducere simultana engleza-chineza;
- Domeniile de interes prevazute in programul initial pot fi extinse, la cererea participantilor romani si a celor chinezi;
- In perioada 11 martie-24 iulie, coorganizatorul chinez va trimite celor 40.000 de organizatii chinezesti pe care le are in portofoliu, informatii actualizate privitoare la eveniment;
- Locul de desfasurare al evenimentului – sala de Conferinte Swissotel Grand Shanghai - Hotel de 5 stele;
- Informatii privitoare la eveniment vor fi afisate pe site-urile: <http://www.investin.com.cn/>; [www.avocatfciutacu.com](http://www.avocatfciutacu.com); [www.racips.org](http://www.racips.org); [www.themis.ro](http://www.themis.ro); alte site-uri din Romania si din China.

*In program pot fi incluse vizite la diverse obiective turistice din Shanghai, la solicitarea delegatilor din Romania.*

**Important de retinut** – In perioada 11 martie -26 iulie 2013 coorganizatorul chinez va trimite permanent – de cel putin doua ori pe saptamana - catre participantii din Romania lista cu organizatiilor din China interesate de eveniment, in asa fel incat sa se poata fixa din timp si intalniri *business to business*.

De asemenea, participantii romani vor fi informati din timp asupra posibilitatii ca evenimentul sa se prelungeasca in saptamana consecutiva datei de 25 iulie 2013, in vederea manifestarii optiunii de a participa la cele doua/sau una dintre conferintele ce pot urma, in alte doua mari orase de pe coasta de Est a Chinei – Beijing si Guangzhou.

La prezenta anexam formulare de inscriere si lista furnizata de catre coorganizatorul chinez, cuprinzand organizatiile din China care participa la conferinta (aceasta lista se va actualiza permanent, iar participantii romani vor fi informati in consecinta).

Va multumim.

Prof.univ.dr. Florin CIUTACU, Avocat

&

境外投资 INVEST IN



OMNIA  
VINCIT  
JUS

Cabinet Avocat Dr. Florică CIUTACU: Bucuresti, B-dul. M. Kogalniceanu, nr. 5, ap. 9, Sector 5, Tel: +40737176261; Email: [fciutacu@avocatfciutacu.com](mailto:fciutacu@avocatfciutacu.com); [office@avocatfciutacu.com](mailto:office@avocatfciutacu.com), Website : [www.avocatfciutacu.com](http://www.avocatfciutacu.com)

境外投资 INVEST IN Suites 1102-1103, 11/F, Kowloon Building 555 Nathan Road, Kowloon Hong Kong, 5A01 Wanshili Tower; 1378 Lujiabang Road, Huangpu District, Shanghai, China. Postcode 200011. Email: [brad.wang@mxmedia.com.hk](mailto:brad.wang@mxmedia.com.hk); Website: <http://www.investin.com.cn/>

## Formular de înscriere pentru persoane juridice

Către,

境外投资 INVEST IN si Av. Dr. Florin CIUTACU

Subsemnatul(a) \_\_\_\_\_, reprezentant al \_\_\_\_\_ cu sediul/resedinta în localitatea \_\_\_\_\_, Strada \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_, bloc \_\_\_\_\_, etaj \_\_\_\_, ap. \_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_, e-mail \_\_\_\_\_; datele de identificare \_\_\_\_\_.

Dorim sa ne inscriem pentru a lua parte la Conferinta cu tema "Regimul juridic si oportunitati de a investi in Romania", care va avea loc in Shanghai, in perioada 25-26 iulie 2013.

Vom participa in mod individual, delegand pe \_\_\_\_\_ si pe \_\_\_\_\_ /vom fi reprezentati de catre \_\_\_\_\_ (se va arata optiunea; se pot delega maxim doua persoane/organizatie; pentru cel de-al doilea delegat se va aplica o reducere de 40% pentru toate taxele mentionate).

Ne angajam sa achitam taxa de participare in cuantum de 500 euro (in cazul participarii prin reprezentare) 1100 euro (echivalent valuta \_\_\_\_\_), in contul: Av. Florica Ciutacu, RON - RO09BUCU1081213150089RON; EURO - RO02BUCU1081213150090EUR; USD - RO96BUCU1081213150091USD, Alpha Bank Unirii, Bucuresti, In urmatoarele rate: \_\_\_\_\_ (plata taxelor se poate face integral la inscriere sau se poate face in trei rate: 30% la inscriere; 35% la trei saptamani de la inscriere; 35 % la sase saptamani de la inscriere, nu mai tarziu insa de 18 iulie 2013)

La prezentul formular de inscriere anexam materiale de prezentare (se vor specifica intr-o anexa).

Suntem interesati de urmatoarele domenii \_\_\_\_\_ (se specifica, incluzand intr-o anexa, domeniile din program si/sau se pot adauga altele).

Intelegem ca delegatul/delegatii sa ia/nu ia cuvantul in plenul conferintei si va/vor/nu va/vor participa la dineul de dupa conferinta (se vor bifa variantele alese; daca se doreste a se lua cuvantul si daca se va participa la dineul de dupa conferinta la taxa precizata mai sus se va plati un supliment de: 500 euro/persoana, cu reducere de 40% pentru cel de-al doilea delegat, daca va lua cuvantul; 300 euro/persoana, cu reducere de 40% pentru cel de-al doilea delegat, pentru participarea la dineul de dupa conferinta).

Intelegem sa organizam o expozitie de prezentare a organizatiei cu \_\_\_\_\_ (se va preciza, intr-o anexa ce anume se doreste a se prezenta; in acest caz se va plati o taxa suplimentara de 500 euro)

Intelegem ca delegatul/delegatii (se va/vor nominaliza) nostri sa participe/nu participe la intalniri private business to business pe data de 26 iulie 2013 (se va bifa optiunea; in cazul in care se doreste, se vor negocia de catre organizatorul roman intalniri cu reprezentanti ai mediului de afaceri chinez, urmand ca aranjamentele sa se realizeze in intervalul de la data inscrierii pana la data de 19 iulie 2013, stabilindu-se si costurile aferente respectivelor intalniri, nu mai mult insa de 500 euro - pranz si/sau cina de afaceri pentru data de 26 iulie 2013, cu o reducere de 40% pentru cel de-al doilea delegat) si voi/nu voi participa la conferintele ce vor avea loc in saptamana 29 iulie - 2 August 2013 (daca numarul de persoane inscrise din Romania va fi suficient, evenimentul poate fi continuat in alte doua mari orase de pe coasta de Est a Chinei – Beijing si Guangzhou; in acest caz, taxa de participare se va suplimenta in mod corespunzator, aplicandu-se o reducere a tuturor taxelor, comparativ cu Shanghai, de 10% pentru Beijing si de 20% pentru Guangzhou).

Delegatul/delegatii nostril doresc/nu doresc sa viziteze obiective turistice din Shanghai (se va bifa optiunea).

Alte mentiuni \_\_\_\_\_ (daca exista).

Data: \_\_\_\_\_

Semnatura \_\_\_\_\_

OMNIA  
VINCIT  
JUS

**Cabinet Avocat Dr. Florică CIUTACU:** Bucuresti, B-dul. M. Kogalniceanu, nr. 5, ap. 9, Sector 5, Tel: +40737176261; Email: fciutacu@avocatfciutacu.com; office@avocatfciutacu.com, Website: www.avocatfciutacu.com

境外投资 INVEST IN Suites 1102-1103, 11/F, Kowloon Building 555 Nathan Road, Kowloon Hong Kong, 5A01 Wanshili Tower; 1378 Lujiabang Road, Huangpu District, Shanghai, China. Postcode 200011. Email: brad.wang@mxmedia.com.hk; Website: http://www.investin.com.cn/